

What Happened to Me

TUYIZERE Angelique

Pre-reading questions:

- Did you ever feel badly about a lie you told to your parents?
- How do you react when you don't win?

My name is TUYIZERE Angelique. I like to play football and volleyball. One day, my mother sent me to the market. She told me to buy sweet potatoes to eat and gave me a bag to put them in. On the way, I passed Kabwende School, where I saw some children playing football.

The children called to me. They knew that I was good at playing football. I put my bag down and began playing. My team beat our



opponents two **goals** to zero.

During half-time, I remembered the promises I made to my mother. I told my teammates to replace me, but they didn't.

Continued on page 24

Dore Ibyambayeho

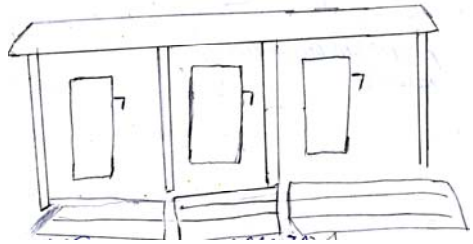
TUYIZERE Angelique

Ibizazo:

- Ese hari igihe wumva ubabajwe n’ uko wabeshye ababyeyi bawe?
- Ese iyo utabashije gutsinda ubyifatamo ute?

Nitwa Tuyizere Angelique. Nkunda gukina Umupira w’Amaguru n’Umupira w’Intoki (wa *volley ball*). Umunsi umwe, Mama yantumye ku isoko. Ambwira kugura ibijumba ampa n’agakapu ko kubishyiramo. Ku nzira, nyura hafi n’ishuri ribanza rya Kabwende, mbona abana bakina umupira w’amaguru.

Abo bana
barampamagara.
Bari bazi neza ko



nkina neza umupira w’ amaguru. Nshyira agakapu kanjye hasi maze ntangira gukina. Ikiye yacu itsinda iyo twakinaga ibitego bibiri ku busa.

Mu cya kabiri cy’umukino, nibuka ibyo nari nasezeraniye mama. Nuko mbwira abo twari turi gukina hamwe kunsimbura ariko baranga.

Komeza kurupapuro rwa 25

I continued to play until the match ended in the evening. After the match, the losing team started to throw stones at us. They took twigs from the trees and beat us with them. We ran away and I left my bag at the playing field.

When I arrived home without my bag, I **lied** to my mother. I said that some thieves chased me and stole it. During the night, I returned to where we played football, but my bag wasn't there. What could I do after that?

Dear friends, be **honest** and do what is right. In Kinyarwanda, we have a proverb that says, “Inzira ebyiri zananiye impyisi.” This means that it is impossible for a hyena to follow two paths at the same time.

Translator: UNKNOWN



Nkomeza gukina
kugeza ubwo umukino
warangiye nimugoroba.
Nyuma y'umukino, ikipe
twatsinze itangira kudutera
amabuye. Bafata udushami tw'ibiti maze
baradukubita. Turiruka maze nsiga agakapu aho twari
turi gukinira.



Ngeze mu rugo nta gikapu, mbeshya mama. Nuko
mvuga ko abajura banyirutseho bakakinyiba. Nijoro,
nsubira aho twari turi gukinira umupira, ariko igikapu
nticyari gihari. None nyuma yaho nari gukora iki?

Nshuti zanje, reka tube inyangamugayo dukore.
Mu Kinyarwanda baravuga ngo, “Inzira ebyiri
zananiye impyisi.”



TUYIZERE Angelique is 13 years old. She is in P6 and likes gorillas because they bring in money to the country. Someday, she would like to become a tour guide.